# SKLEPI

## IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

**z dne 31. oktobra 2014**

**o določitvi, v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o fluoriranih toplogrednih plinih, referenčnih vrednosti za obdobje od 1. januarja 2015 do 31. decembra 2017 za vse proizvajalce ali uvoznike, ki so sporočili, da so dali na trg fluorirane ogljikovodike v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta**

*(notificirano pod dokumentarno številko C(2014) 7920)*

**(Besedilo v angleškem, bolgarskem, češkem, estonskem, francoskem, grškem, hrvaškem, italijanskem, latvijskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem in španskem jeziku je edino verodostojno)**

(2014/774/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o fluoriranih toplogrednih plinih ([1]) in zlasti člena 16(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Če proizvajalci ali uvozniki dajo na trg Unije vsaj 100 ton ekvivalenta $CO_2$ fluoriranih ogljikovodikov, zanje v skladu z Uredbo (EU) št. 517/2014 veljajo količinske omejitve, da se zagotovi njihovo postopno zmanjševanje.

(2) Komisija mora določiti te količinske omejitve in dodeliti kvote za vsakega proizvajalca ali uvoznika.

(3) Za obdobje 2015–2017 bi bilo treba na podlagi individualnih referenčnih vrednosti določiti dodelitev kvot za proizvajalce in uvoznike, ki so sporočili podatke v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 842/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]).

(4) Referenčne vrednosti se izračunajo na podlagi letnega povprečja količin fluoriranih ogljikovodikov, za katere so proizvajalci ali uvozniki sporočili, da so jih dali na trg v obdobju 2009–2012, vendar brez količine fluoriranih ogljikovodikov, ki so bile glede na razpoložljive podatke v istem obdobju namenjene za uporabo iz člena 15(2) Uredbe (EU) št. 517/2014.

(5) Določitev referenčne vrednosti je omejena z zahtevami glede sporočenih podatkov v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 842/2006.

(6) Za nekatera podjetja so bile na podlagi sporočenih podatkov izračunane referenčne vrednosti z negativnimi količinami. Zato se za ta podjetja šteje, da niso sporočila podatkov v zvezi z dajanjem na trg fluoriranih ogljikovodikov v obdobju 2009–2012. Pridobijo lahko kvoto v skladu s členom 16(2) Uredbe (EU) št. 517/2014.

(7) Referenčne vrednosti za proizvajalce in uvoznike je treba od leta 2017 vsaka tri leta ponovno izračunati in tako zagotoviti, da bi lahko podjetja še naprej opravljala svoje dejavnosti na podlagi povprečnih količin, ki so jih dala na trg v neposredno preteklih letih. Zato bi moral ta sklep prenehati veljati 31. decembra 2017.

([1]) UL L 150, 20.5.2014, str. 195.
([2]) Uredba (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o fluoriranih toplogrednih plinih in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 842/2006 Besedilo velja za EGP (UL L 161, 14.6.2006, str. 1).

(8) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 24 Uredbe (EU) št. 517/2014 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

**Določanje referenčnih vrednosti**

Za namen dodelitve kvot so referenčne vrednosti za vsakega uvoznika in proizvajalca navedene v Prilogi k temu sklepu ter izračunane na podlagi podatkov, sporočenih v skladu z Uredbo (ES) št. 842/2006, in sicer tako, da se od letnih povprečnih količin fluoriranih ogljikovodikov (plini na debelo), ki so bili dani na trg Unije v obdobju 2009–2012, odšteje celotne količine fluoriranih ogljikovodikov (plini na debelo), za katere veljajo izjeme iz točk (a) do (e) člena 15(2) Uredbe (EU) št. 517/2014 za navedeno obdobje, kadar so podatki na voljo.

Letno povprečje plinov na debelo, ki se dajo na trg Unije, navedeno v tem členu, je bilo izračunano tako, da so se od celotnih letnih količin fluoriranih ogljikovodikov (plini na debelo), proizvedenih in uvoženih na trgu Unije, odštele skupne količine fluoriranih ogljikovodikov (plini na debelo), izvoženih s trga Unije, ob upoštevanju ravnovesja zalog plina na koncu leta.

*Člen 2*

**Obdobje veljavnosti**

Sklep se uporablja od 1. januarja 2015 in preneha veljati 31. decembra 2017.

*Člen 3*

**Naslovniki**

Ta sklep je naslovljen na naslednja podjetja:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | A-Gas (UK) Ltd<br>Banyard R., Portbury West<br>BS20 7XH Bristol<br>Združeno kraljestvo | 2 | ALCOBRE, S.A.<br>C/Luis I, Nave 6B<br>28031 Madrid<br>Španija |
| 3 | ALDIFRIO-Sociedade de Equipamentos de Frio e Ar Condicionado, Lda<br>Rua Principal Lote 17 cv<br>Bairro Estacal Novo<br>2690-226 Santa Iria Azoia<br>Portugalska | 4 | Andreas I. Kannas & Sons Ltd<br>46 Kallipoleos Av<br>1071 Nicosia<br>Ciper |
| 5 | Arctica Ref OÜ<br>Pärnu mnt.139E/12<br>11317 Tallinn<br>Harjumaa<br>Estonija | 6 | ARKEMA France<br>420 rue d'Estienne d'Orves<br>Colombes cedex<br>92705<br>Francija |
| 7 | ARKEMA Quimica S.A.<br>Avda de Burgos 12<br>28036 Madrid<br>Španija | 8 | Arthur-Friedrichs Kältemittel GmbH<br>Bei den Kämpen 22<br>21220 Seevetal<br>Nemčija |
| 9 | Bang & Bonsomer Estonia Ltd.<br>Järvevana tee 9 F<br>11314 Tallinn<br>Estonija | 10 | BLYE ENGINEERING CO LTD<br>Naxxar Road<br>San Gwann<br>SGN 9018<br>Malta |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11 | BOC Ltd UK<br>The Surrey Research Park,<br>10 Priestley Road<br>Guildford, Surrey<br>Združeno kraljestvo | 12 | BULK H24 DI PAVAN DANIELE E C.<br>10 Via Carro Maggiore<br>20060 Mediglia<br>Italija |
| 13 | Calorie fluor<br>15 Rue Henri Brisson<br>34500 Béziers<br>Francija | 14 | CARTESIO SRL<br>Via Volta, 19<br>20837 Veduggio Con Colzano<br>Italija |
| 15 | Centrum Klima S.A.<br>ul. Sochaczewska 144,<br>Wieruchów<br>05-850 Ożarów Mazowiecki<br>Poljska | 16 | D. Maniadis – N. Tairis Ltd<br>117-119 Aghialou str<br>18544 Piraeus<br>Grčija |
| 17 | DUPONT DE NEMOURS (Nederlands) B.V.<br>Baanhoekweg 22<br>3313 LA Dordrecht<br>Nizozemska | 18 | ELETANCO A.E. LTD<br>Christou Samara 8<br>Limassol<br>3050<br>Ciper |
| 19 | Envasado Xiomara S.L.<br>Pol. Ind. La Torrecilla Chica, 6<br>Yeles, Toledo<br>45220<br>Španija | 20 | Equinoxe Kft<br>Gubacsi út 24, Citypoint 9, Business Park Building A<br>1097 Budapest<br>Madžarska |
| 21 | ESTO Cheb s.r.o.<br>Palackého 2087/8a<br>350 02 Cheb<br>Češka republika | 22 | ETIS d.o.o.<br>Tržaška 333<br>1000 Ljubljana<br>SI-Slovenija |
| 23 | Eurotech Fire Protection Ltd.<br>Unit 6 The Business Centre<br>RG412QZ Wokingham<br>Združeno kraljestvo | 24 | Ferrotec GmbH<br>Seerosenstr. 1<br>72669 Unterensingen<br>Nemčija |
| 25 | FIBRAN s.a.<br>Terpni<br>622 00<br>Grčija | 26 | Foosung Slovakia s.r.o.<br>L. Stura 1030/74<br>1901 Ilava<br>Slovaška |
| 27 | Frigo Chem Ltd.<br>Lotos 22 Str.<br>4006 Plovdiv<br>Bolgarija | 28 | FRIGO KOR<br>Majstorska 11<br>10000 Zagreb<br>HR-Hrvaška |
| 29 | Frigo Plus d.o.o.<br>Ljudevita Posavskog 8<br>10360 Sesvete<br>HR-Hrvaška | 30 | Frigocommerce International Ltd.<br>Dunav Blvd. 79A<br>4003 Plovdiv<br>Bolgarija |
| 31 | Friogas, S.A.<br>Poligono Industrial Sepes, Parcela 10<br>46500 Sagunto<br>Španija | 32 | Galco S.A.<br>Avenue Carton de Wiart 79<br>1090 Bruselj<br>Belgija |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 33 | Gases: Research, Innovation & Technology SL,<br>Pol. Ind. El Punsic parcela 8,3 CP<br>08279 Avinyo<br>Španija | 34 | Gas-Servei<br>Motores, 151-155 nave nº 9<br>8038 Barcelona<br>Španija |
| 35 | General Gas S.r.l<br>Via Aosta, 5<br>20063 Cernusco S/N<br>Italija | 36 | GHC Gerling, Holz & Co. Handels GmbH<br>Ruhrstr. 113<br>22761 Hamburg<br>Nemčija |
| 37 | GREENCHEMICALS srl<br>Via G.DE Chirico, 4<br>20900 Monza<br>Italija | 38 | HARP International Limited<br>Gellihirion Industrial Estate<br>Pontypridd, Rhondda Cynon Taff<br>CF37 5SX<br>Združeno kraljestvo |
| 39 | Heatron Co. Ltd<br>153, Yiannou Kranidioti Avenue<br>2231 Latsia<br>Ciper | 40 | Honeywell Fluorine Products B. V.<br>Laarderhoogtweg 18<br>1101 EA Amsterdam<br>Nizozemska |
| 41 | Ingle AS<br>Ingliste küla Kehtna vald<br>79004 Raplamaa<br>Estonija | 42 | Linde AG Geschäftsbereich Linde Gas<br>Seitnerstr. 70<br>82049 Pullach<br>Nemčija |
| 43 | LINDE GAS ITALIA S.r.l.<br>Via G. Rossa, 3<br>20010 Arluno (MI)<br>Italija | 44 | Linde Gaz Polska Sp. z o.o.<br>al. Jana Pawła II 41a<br>31-864 Kraków<br>Poljska |
| 45 | LORENZI MICAELA<br>Via Volta, 19<br>20837 Veduggio Con Colzano<br>Italija | 46 | Mariel Srl<br>Via Olubi,5<br>28013 Gattico (NO)<br>Italija |
| 47 | MATERO Ltd<br>22 Nikis Ave.<br>1664 Nicosia<br>Ciper | 48 | MB Frigo Grupa d.o.o.<br>Bani 81<br>10010 Zagreb<br>HR-Hrvaška |
| 49 | Mexichem UK Limited<br>The Heath Business & Technical Park<br>Runcorn, Cheshire<br>WA7 4QX<br>Združeno kraljestvo | 50 | Moralte OÜ<br>Ravila 53e<br>Tartu<br>51011<br>Estonija |
| 51 | National Refrigerants Ltd<br>6 Stanley Street<br>Liverpool<br>L1 6AF<br>Združeno kraljestvo | 52 | Odisey 71 Ltd<br>57 Vasil Drumev str<br>9002 Varna<br>Bolgarija |
| 53 | Odisey Trade Ltd<br>57 Vasil Drumev str<br>9002 Varna<br>Bolgarija | 54 | Polymer Insulation Products NV<br>Industrielaan 9<br>9990 Maldegem<br>Belgija |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 55 | REMEDICA Ltd<br>Aharnon 4<br>3056 Limassol Industrial Estate<br>Ciper | 56 | REVERS Ltd<br>Katlakalna 4C<br>LV1073 Riga<br>LV-Latvija |
| 57 | S.C. LINDE GAZ ROMANIA S.R.L.<br>Strada Avram Imbroane Nr. 9<br>Timişoara, judeţul Timiş<br>300136<br>Romunija | 58 | Savi Inwestycje Sp. z o.o.<br>ul. Wołowska 2<br>55-120<br>Oborniki Śląskie<br>Poljska |
| 59 | Sc. Electrocandy Srl.<br>Iasomiei 56A<br>410174 Oradea<br>Romunija | 60 | Settala Gas S.p.A.<br>Viale delle Industrie n°18<br>Settala<br>20090<br>Italija |
| 61 | SILCO d.o.o.<br>Šentrupert 5a<br>3303 Gomilsko<br>SI-Slovenija | 62 | Simat Prom d.o.o.<br>Rudeska cesta 96<br>10 000 Zagreb<br>HR-Hrvaška |
| 63 | Sinteco S.R.L.<br>Via IV Novembre n. 51<br>28065 Cerano (NO)<br>Italija | 64 | Soc. Port. do Arlíquido, „Arlíquido“, Lda.<br>Rua Dr. António Loureiro Borges, 4 – 2°, Arquiparque, Miraflores<br>Algés<br>1495-131<br>Portugalska |
| 65 | SOLQUIMIA IBERIA, S.L.<br>C/Paraguay 4 (P.I. Centrovia)<br>50198 La Muela<br>Španija | 66 | Solvay Fluor GmbH<br>Hans-Böckler-Allee 20<br>Hannover 30173<br>Nemčija |
| 67 | Solvay Bario E Derivati S.p.A.<br>84 Via Degli Olivetti<br>Massa<br>54100<br>Italija | 68 | Solvay Fluorés France<br>25 rue de Clichy<br>Pariz<br>75009<br>Francija |
| 69 | Solvay Specialty Polymers France SAS<br>Avenue de la République<br>Tavaux<br>39501 Tavaux Cedex<br>Francija | 70 | Systherm D. Gazińska s.j.<br>ul. św. Wincentego 7<br>61003 Poznań<br>Poljska |
| 71 | TAIRIS AEVE<br>68 Petrou Ralli str<br>12241 Egaleo<br>Grčija | 72 | Tazzetti S.p.A.<br>Corso Europa 600/A<br>Volpiano (TO)<br>10088<br>Italija |
| 73 | Tazzetti, S.A.U.<br>Calle Roma 2<br>Torres de la Alameda<br>28813<br>Španija | 74 | Tepostop<br>Pardubicka 1777<br>Prelouc<br>53501<br>Češka republika |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 75 | Termo Schiessl Sp. z o.o.<br>Raszyńska 13<br>05-500 Piaseczno<br>Poljska | 76 | TOPOX-FOAM, S.L.<br>POL. IND. EL MAS VELL C/DE L'OLI S/N<br>Vallmoll, Tarragona<br>43144<br>Španija |
| 77 | Vrec<br>Kosouth U-12<br>Szatymaz<br>6763<br>Madžarska | 78 | Westfalen AG<br>Industrieweg 43<br>Münster 48155<br>Nemčija |
| 79 | WIGMORS<br>ul. Irysowa 5.<br>51-117 Wrocław<br>Poljska | | |

V Bruslju, 31. oktobra 2014

*Za Komisijo*

Connie HEDEGAARD

*Članica Komisije*

*PRILOGA*

Referenčne vrednosti ([1]) za obdobje od 1. januarja 2015 do 31. decembra 2017 za vse proizvajalce in uvoznike, ki so sporočili, da so v obdobju 2009–2012 dali na trg fluorirane ogljikovodike

Referenčna vrednost (RV) se izračuna v skladu z naslednjo enačbo:

RV = povprečje [2009–2012] (POM – EX)

(POM – EX) se določi letno, nato pa se izračuna povprečje na podlagi 4-letnega obdobja.

pri čemer je:

— POM so plini na debelo, dani na trg. POM = P + I – E + Δs, pri čemer je: P: proizvodnja, I: uvozi, E: neposredni izvozi, Δs: razlika v stanju zalog na koncu leta, tj. stanje 1. januarja 20xx – stanje 31. decembra 20xx,

— EX so plini na debelo, zajeti v izjemah v skladu s točkami (a) do (e) člena 15(2) Uredbe na podlagi razpoložljivih podatkov.

([1]) Zaupni poslovni podatki – ni za objavo.